

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschekammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehbilder besser kafften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen einreiben. Klebe Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPLETTE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbrengen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en waskammern voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plaatje onderdelen met een zacht wassmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal's beter kafften. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderan. Klebe onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk wassen en ca. 20 sec. in warm water oepen. De decal op de oorgegeven plaats van het papier afschleiven en met loesepapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour débiter les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de ménage et laissez sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chroma et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier absorbant.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adoptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbratura dai pezzi (2), nastro adesivo o molletta da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicherò il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noggrannligen innan du sätter modellens somman. Varanda detalj är nummerad (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klädspjor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolba, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt färgen torka godt innan sammansättningen fortsätter. Överfäringstilläggens motiv är skars ut enkelt och trypps ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papir og tryk det fast med löskapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummibånd, tape og klæklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overfæringstillæggene bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overfæringstillæggens motiv er skæret ud enkeltvis og trykkes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papir og tryk det fast med løskapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσεχτείτε τη σειρά "των ημμάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλόγια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλοκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομονιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα τμήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομονιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

H: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning av groder på delene (2), gummibånd, tape og klæklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skjv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med løskapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Adherir para a sequência dos etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda dos peças (2); elástico, fita adesiva e molos da roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que não se encaixam fixas na grade da matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue tarkkaanohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomio asten oikea asetusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veltti ja viila osien ylimääräisten puusellien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipöytä ylläpitämättömmien osien pitkoampimiseksi (3). Puolista muoviosat miedolla pesoväliaineella ja anna niiden kuivua itesijään, jotta maalit ja siirtokuvat tarttuvat näihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromous ja maali liimapaikoista. Maalaa pienet osat ennen kuin lirotat ne pidelaimeille (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen frii ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkityistä kohdista samalla painamalla limppopert keviön toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборки хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску склеиванию хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

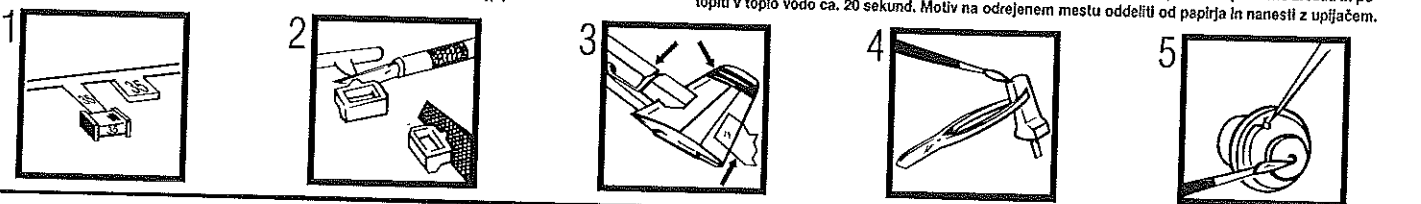
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorności z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerek do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3); wyciśnięte plastikowe części w wodzie i delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniu, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejania. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların papazını almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapışdırılmı parçaları bir arada tutmak için yapışdırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çirkinliklerini daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uyumadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı iyice kuruyama bırakın, sonra montaja devam edin. Her çirkinlik motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifleri işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přiřtrzymaní lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistit lepší přilnavost barevného nátěru a obřsků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obřsku jednotlivě vyzřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí střachy papíru.

H: FIGYELEM: Az összedállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látat el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjaitánításához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levégőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A króm és a festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő előválogatás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre csak ezután szabad főtátni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre csak ezután szabad főtátni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre csak ezután szabad főtátni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre csak ezután szabad főtátni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka za lepilom in klicke za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sliji barvo in preslikač boljše prijeli. Pred lepjenjem obvino preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasí nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddelili z rama (4) (5). Pustiti da se barva dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschaltene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwsets is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwsets voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell GmbH & Co. KG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell GmbH & Co. KG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y a aucun défaut. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres IEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voir notre adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomoni seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokonaisuissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.
 Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwstapen worden gebruikt.
 Per favor, presta atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observe: Nedenstående bildprogram används i de följande byggestadierna.
 Legy figyelni a következő szimbólumokra, amelyek a következő építési fázisokban alkalmazásra kerülnek.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosím na data uvedená symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeča simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even latex waxes and anbringens
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomante
 Blöt och fäst dekaler
 Koshka silittokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Промочить картинку в воде и нанести
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkarımları suda yumuşatın ve koyun
 Öblöskt namociti ve vodě a umístiti
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikať potopiť v vode in zatem nanašať



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limas
 Limes
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Do not glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Skäl IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλητε
 Yapıştırmayın
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Near keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valittu
 Valittokohdaksi
 Valgitt
 Valgitt
 Ha iszőp
 Do wybóru
 enavalkattaká
 Seçmeli
 Valittainä
 tetszés szerinti
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsstinn
 Antal arbeidsstinn
 Valgitt
 Κοινωνισμο οπαραμπί
 Ilcza operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalannın sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Тейпа
 Klebka лента
 Taśma klejąca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Δορύθη δαυδύ
 Isődűzőszalag
 Tlčadň
 "ódadň



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpar las piezas
 Peça transparente
 Paria transparentă
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glasstare delar
 Gjennomsiktige deler
 Proszprawyne detale
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vida



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelide handling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Tölsta sama toimenpiteä kuten vieretsellä sivulta
 Gjenta prosedyren for den motsatte siden
 Gjenta prosedyren på sidan ivers overfor
 Повторит таку ж операцію на протилежній сторони
 Taki sam pzebieg czynności powtórzć na stronie przeciwnej
 Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlaın
 Stejný postup zopakovat a szemben található oldalon megismételni
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figura reprezentant las piezas ensambladas
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuva yhteennelitystä osista
 Ilustrasjonen viser de sammensatte delene
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Pysunek zlozonych części
 Birtégtelen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 Összedállított alkatrészek ábrája
 Slika sklopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделит ножом
 Oddział nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Loch bõhren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Pracicar un taladro
 Perfurar
 Fara un foro
 Borrar hale
 Porca reiká
 Der botes et hui
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 Wywierćć otwór
 ανοίξετε τρύπα
 Delik açın
 Vyvrtat dírú
 lyukat fõrn
 Narediti luknjó



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunąć
 απομακρύνετε
 Töröljéyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostranit



Beitella trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Par asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponentene tørre
 Låt byggdelarna torka
 Дати деталям высохнуть
 Części pozostawić do wyschnięcia
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yapt parçaları kurumaya bırakın
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Posušite da sestavni deli posušijo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i bredsikap.
 FIN: Huomoni ja säilytä ohjeet varoluksel.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
 H: Ha alltid vedlagt sikkerhetstext klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
 PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.
 TR: Ekteki güvenlikt talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
 H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepazásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colors

Finluras nõessaries
Benötigte kleuren

Finluras nõessaries
Tintas nõessaries

Colori nõessari
Anvånda färger

Tarvitavat värvi
Du trenger følgende farger

Käivendige värgid
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Anatöltveva xrómatá

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

antrazit, matt 9
anthracite grey, mat
antracit, mat
antracit, mat
antracit, mat
antracit, fosso
antracit, opaco
antracit, mat
antracit, himmed
kolsgy, mat
antracit, mat
ampirun, matrossid
antracit, matowy
antracit, por
antracit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

B

slaubrau, matt 77
dust grey, mat
gris possiere, mat
slaugryis, mat
cendriato, mat
cinvento de pd, fosso
grigio scabbia, opaco
dampgrå, mat
pölyharmas, himmed
slaugr, mat
slaugr, mat
cepalid-ampirunid, matrossid
szary kurz, matowy
xróbja szarys, por
toz gris, mat
prachová šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

C

helloliv, matt 45
light olive, mat
oliva oliv, mat
oliva oliv, mat
oliva oliv, mat
oliva oliv, fosso
oliva oliv, opaco
helloliv, mat
valssiv oliv, himmed
lysoliv, mat
ly oliv, mat
cepalid-ampirunid, matrossid
jasnoolivk, matowy
ovogot' xol, por
epik zeytun, mat
svetloolivová, matná
világos oliv, matt
svetlo oliva, mat

D

mausgrau, matt 47
mouse grey, mat
gris souris, mat
mausgrå, mat
gris maki, mat
cinvento pasto, fosso
grigio topo, opaco
mausgrå, mat
hiiriharmas, himmed
mausgrå, mat
mausgrå, mat
mammoo-cepulid, matrossid
myszaly, matowy
ypci novitool, por
fars gris, mat
mysi šedá, matná
egérszürke, matt
mõisje siva, mat

E

grüngrau, matt 67
greenish grey, mat
gris vert, mat
groengrås, mat
gris verdoso, mat
cinvento verde, fosso
grigio verde, opaco
grüngrå, mat
virräharmas, himmed
grüngrå, mat
grüngrå, mat
cepo-keasessid, matrossid
zielonoszary, matowy
ypci'opndovo, por
yesil gris, mat
zelenošedá, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

F

gelb, matt 15
yellow, mat
jaune, mat
gjel, mat
anarilo, mat
anarilo, fosso
giallo, opaco
gul, mat
keltainen, himmed
gul, mat
gul, mat
kermani, matrossid
žółty, matowy
xitrivo, por
san, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

G

90 %

10 %

hellblau, matt 49
light blue, mat
bleu clair, mat
lightblå, mat
Azul claro, mate
Azul claro, mate
Bla oliv, opaco
lytblå, mat
Vaskersteinen, mat
lytblå, mat
Cepulid-ampirunid, matrossid
Jasnoniebieski, matowy
Mlue ovogot, por
Apik mavl, mat
Világoskék, matt
Svética modrá, matná
Svetlomodrá, brez leska

weiß, matt 6
white, mat
blanc, mat
vit, mat
blanco, mate
branco, fosso
blanco, opaco
ví, mat
valkoinen, himmed
hvít, mat
hvít, mat
cepalid, matrossid
biały, matowy
leukó, por
beyaz, mat
biá, matná
fehér, matt
bela, mat

H

75 %

25 %

eisen, metallik 91
steel, metallic
coloris fer, metallik
jernetull, metallik
ferrico, metallik
ferr, metallik
ferr, metallik
järn, metallik
järn, metallik
järn, metallik
järn, metallik
järn, metallik
cepalid-ampirunid, matrossid
metaliczny
odstrop, metalicny
demir, metallik
železná, metallik
vas, metallik
železna, metallik

antrazit, matt 9
anthracite grey, mat
antracit, mat
antracit, mat
antracit, mate
antracit, fosso
antracit, opaco
antracit, mat
antracit, himmed
kolsgy, mat
antracit, mat
ampirun, matrossid
antracit, matowy
antracit, por
antracit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

I

panzergrau, matt 78
tank grey, mat
gris blindé, mat
panzergrå, mat
plumb, mat
cinvento militar, fosso
color cano amato, opaco
panzergrå, mat
panzergrå, himmed
kampgrå, mat
panzergrå, mat
cepalid tank, matrossid
szary czołg, matowy
ypci tank, por
panzer gris, mat
pancéřová šedá, matná
páncořszürke, matt
okkoppo siva, mat

J

rost, matt 83
rust, mat
rosta, mat
roest, mat
orin, mate
bruggen, fosso
color ruggine, opaco
rost, mat
rosta, himmed
rost, mat
rost, mat
krasessid, matrossid
rdzawy, matowy
xróbja okupid, por
pas rengl, mat
rozsa, matná
rozsa, matt
rjava, mat

K

rot, klar 73f
red, clear
rouge clair
rood, helder
röd, klar
varmeita, clear
rosso, clear
töd, klar
punainen, kirkas
töd, klar
krasessid, matrossid
czerwien
kóckivo, õauyég
kirmizi, şeffaf
cervena, čirá
pros, ättelstöv
rdeča, jasna

L

blau, klar 752
blue, clear
bleu clair
blå, helder
azul, clear
azul, clear
blå, clear
blå, klar
sininen, kirkas
töd, klar
cepalid, matrossid
niebieski
müle, õauyég
mavi, şeffaf
modrá, čirá
kék, ättelstöv
plava, jasna

M

Schwarzgrün, matt 40
Black green, mat
Vert noir, mat
Zwartgroen, mat
Nero verdoso, mate
Verde-gra, mate
Nero verde, opaco
Svartgrön, mat
Mustavihreä, matná
Sortgrön, mat
Krasessid, matrossid
Czernozielony, matowy
Pronovópavpo, por
Siyah yesil, mat
Fekélszöld, matt
Cernozelená, matná
Ömözelená, brez leska

N

karmínrot, matt 38
carmine red, mat
rouge carmin, mat
karmínrood, mat
carmin, mate
vermeillo carmin, fosso
rosso carminia, opaco
karmínröd, mat
karmínroypunainen, himmed
karmínröd, mat
karmínröd, mat
krasessid, matrossid
karmínový, matowy
kóckivo õõlõõõ, por
lõl rengl, mat
krõvõd cõrvená, matná
karmínros, matt
sminka rdeča, mat

O

weiß, matt 5
white, mat
blanc, mat
vit, mat
blanco, mate
branco, fosso
blanco, opaco
ví, mat
valkoinen, himmed
hvít, mat
hvít, mat
cepalid, matrossid
biały, matowy
leukó, por
beyaz, mat
biá, matná
fehér, matt
bela, mat

P

khakibraun, matt 66
olive brown, mat
brun khaki, mat
khakibraun, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosso
marone caqui, opaco
kaki-brun, mat
khakiuska, himmed
khakibrun, mat
khakibrun, mat
koparivesessid "kaki", matrossid
brązowy khaki, matowy
kape-xaki, por
håki renkli, mat
hõedá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

Q

weiß, matt 5
white, mat
blanc, mat
vit, mat
blanco, mate
branco, fosso
blanco, opaco
ví, mat
valkoinen, himmed
hvít, mat
hvít, mat
cepalid, matrossid
biały, matowy
leukó, por
beyaz, mat
biá, matná
fehér, matt
bela, mat

Q

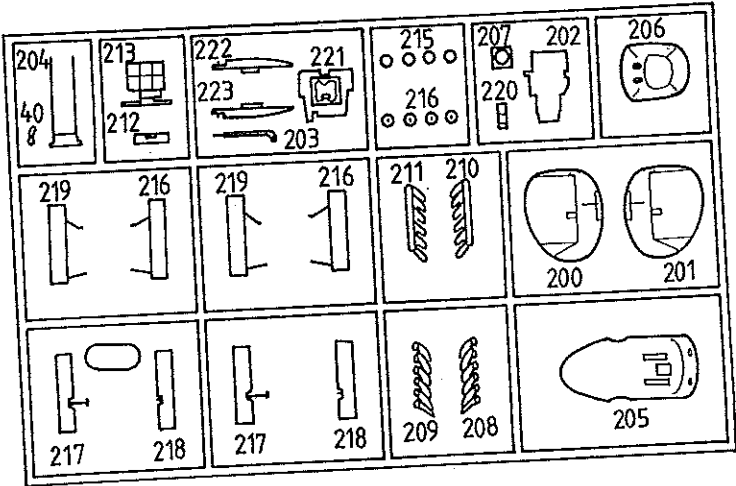
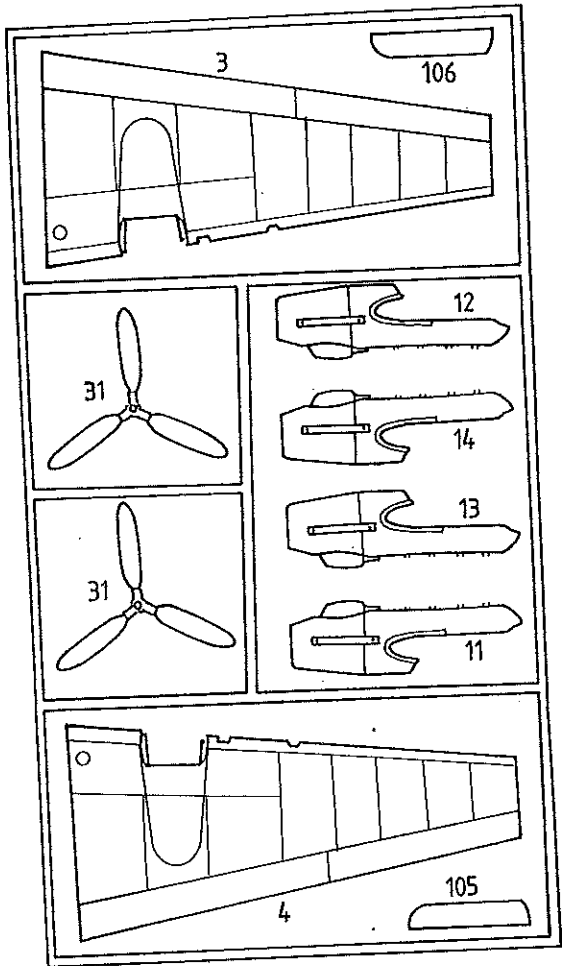
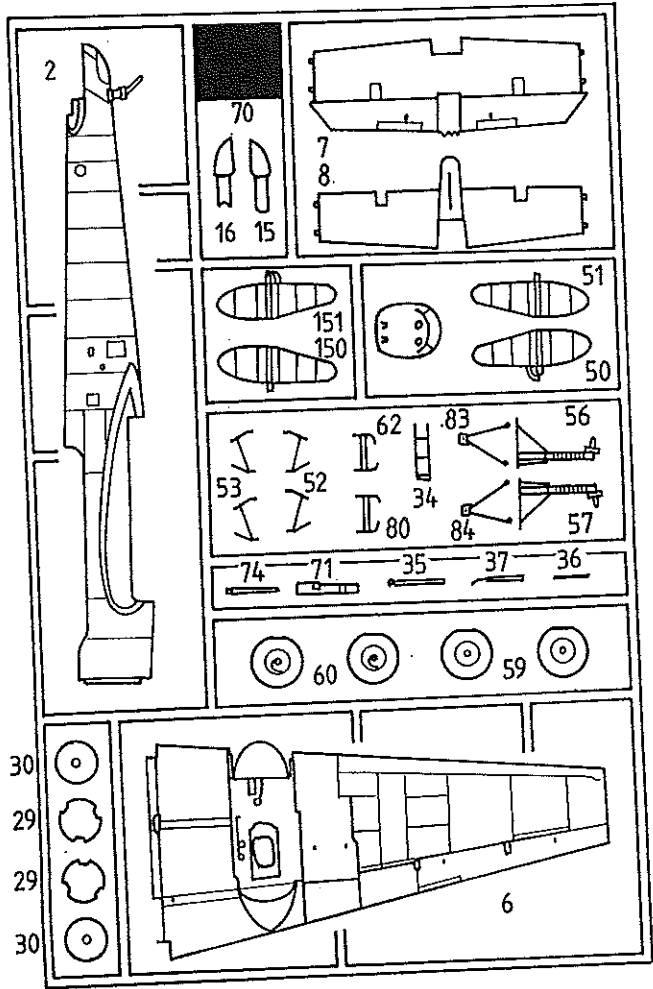
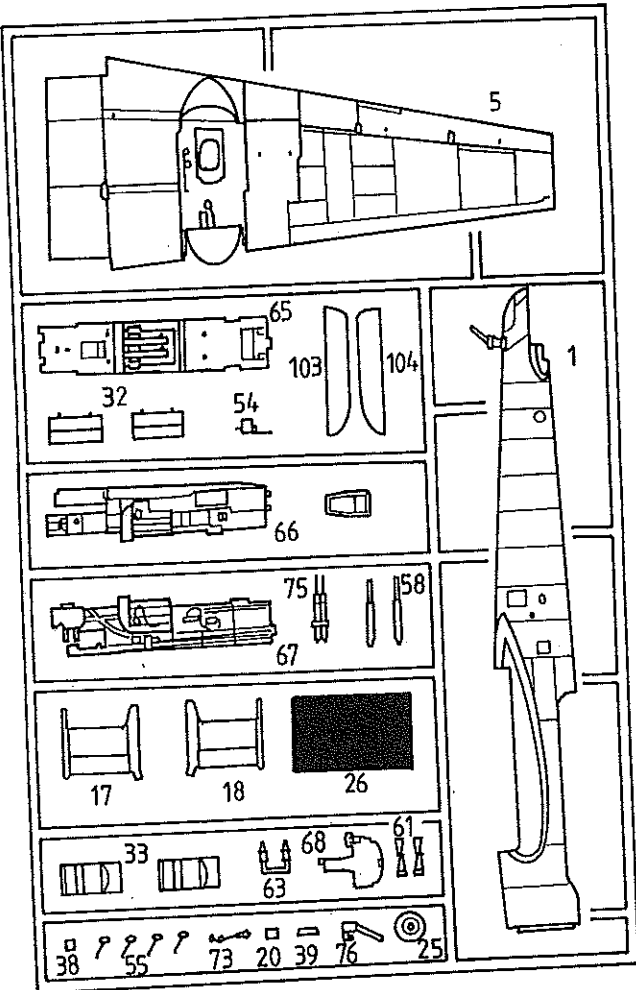
weiß, matt 5
white, mat
blanc, mat
vit, mat
blanco, mate
branco, fosso
branco, opaco
ví, mat
valkoinen, himmed
hvít, mat
hvít, mat
cepalid, matrossid
biały, matowy
leukó, por
beyaz, mat
biá, matná
fehér, matt
bela, mat

Q

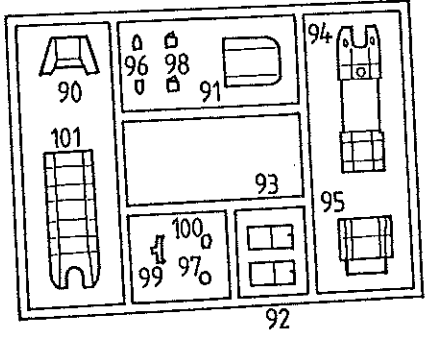
khakibraun, matt 66
olive brown, mat
brun khaki, mat
khakibraun, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosso
marone caqui, opaco
kaki-brun, mat
khakiuska, himmed
khakibrun, mat
khakibrun, mat
koparivesessid "kaki", matrossid
brązowy khaki, matowy
kape-xaki, por
håki renkli, mat
hõedá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

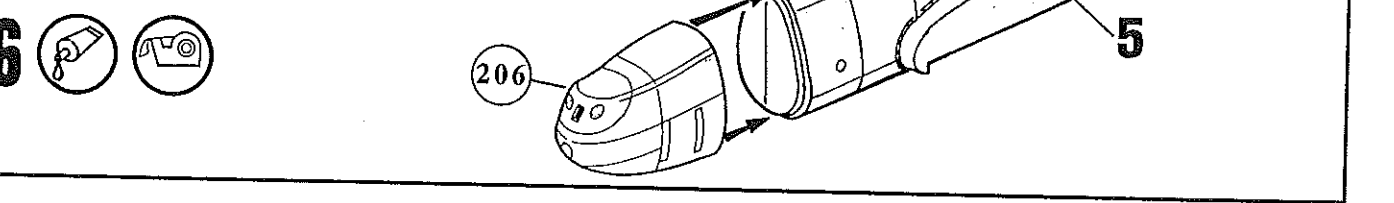
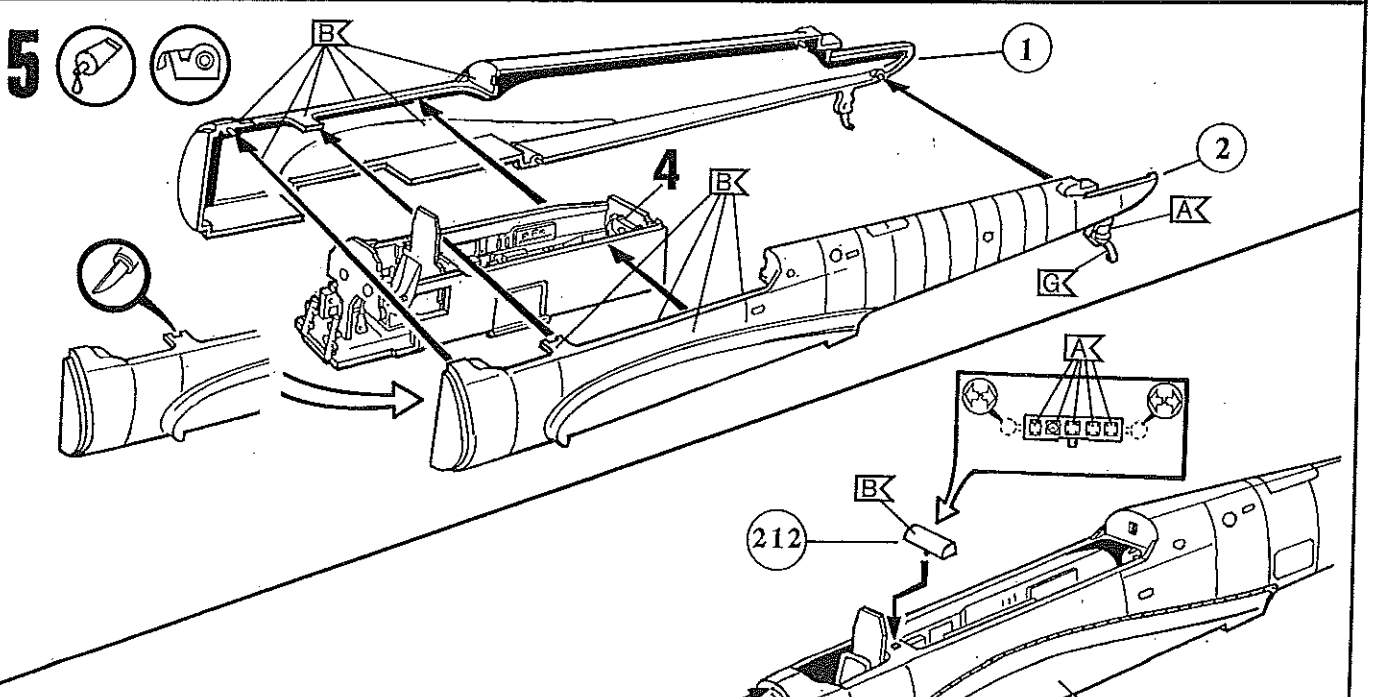
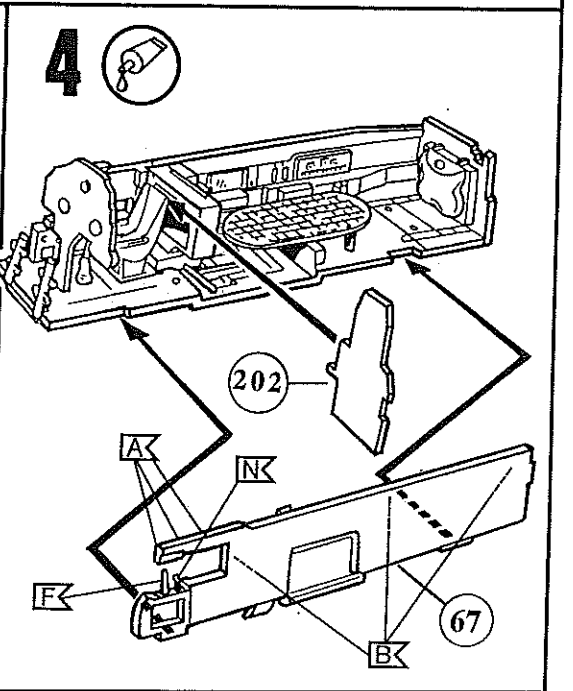
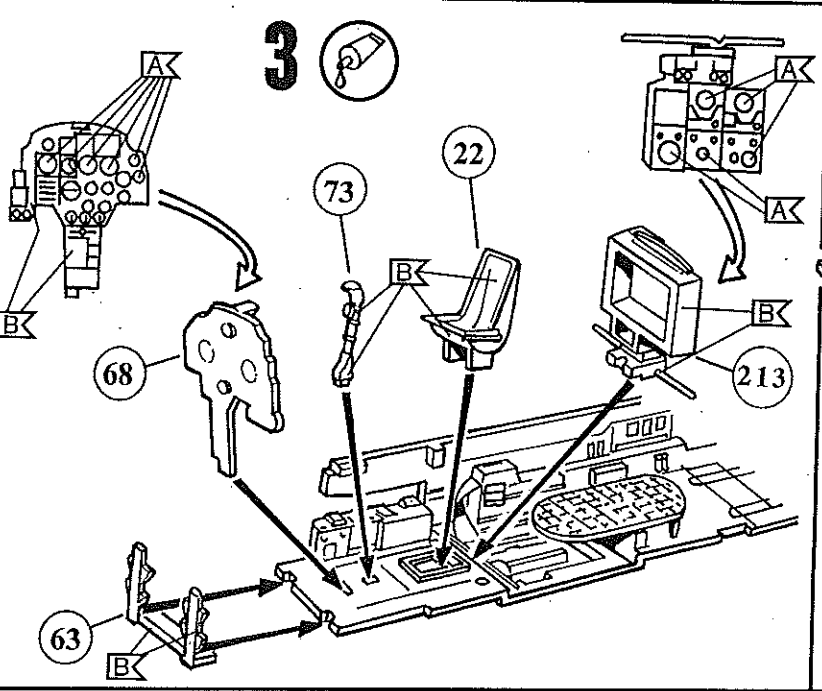
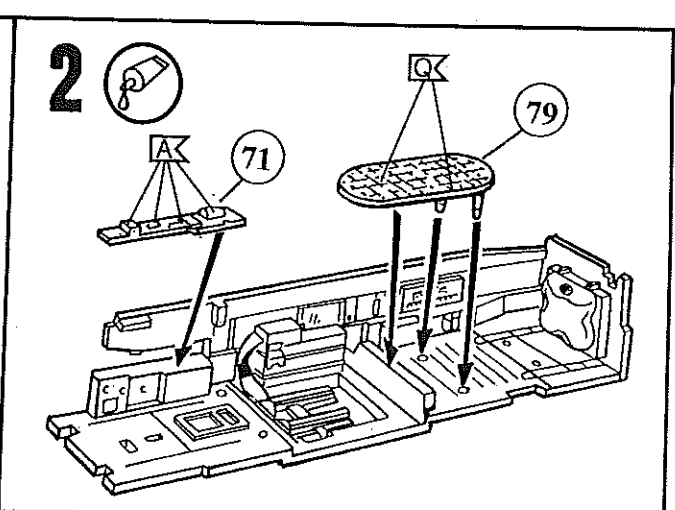
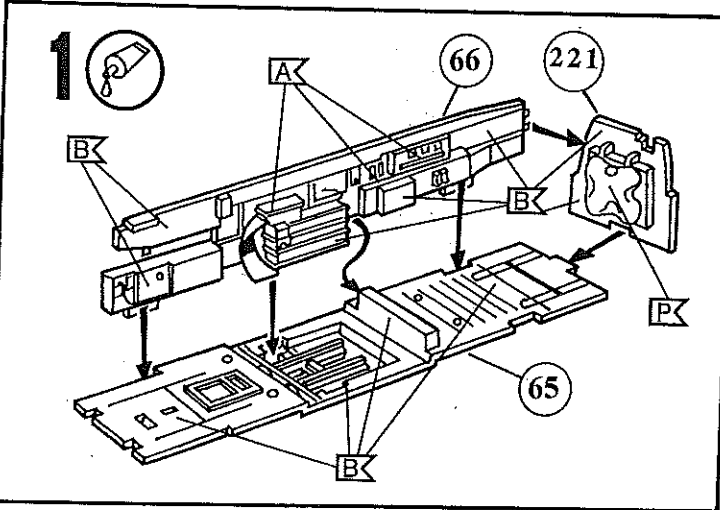
R

blau, matt 56
blue, mat
bleu, mat
blå, mat
blå, mat
azul, fosso
azul, opaco
blå, mat
sininen, himmed
blå, mat
blå, mat
cepalid, matrossid
niebieski, matowy
müle, por
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

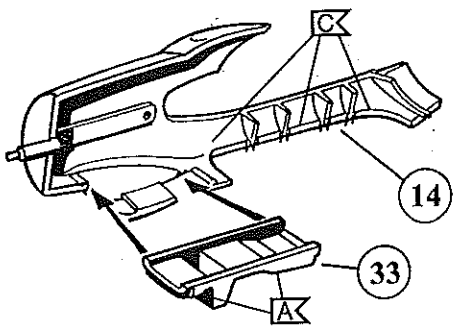


Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças não necessárias
 Partii non usate
 Інші арванди деталі
 Tarpeellomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deleer som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρειαζούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné dily
 Tel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli

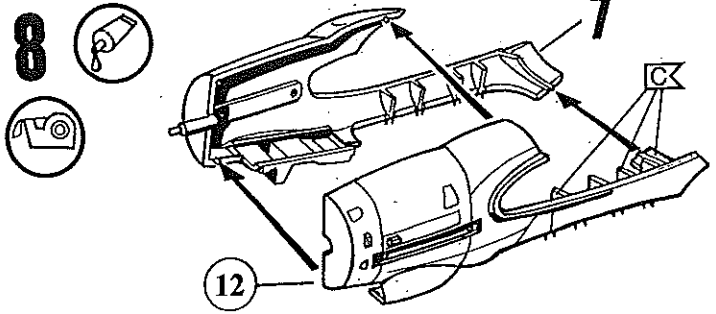




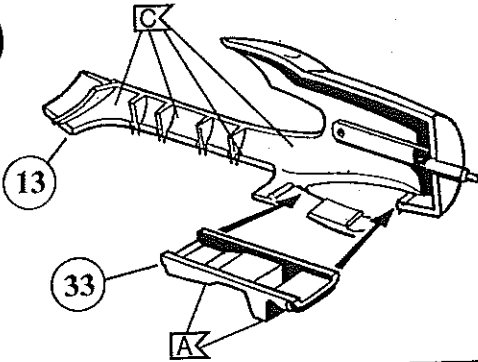
7



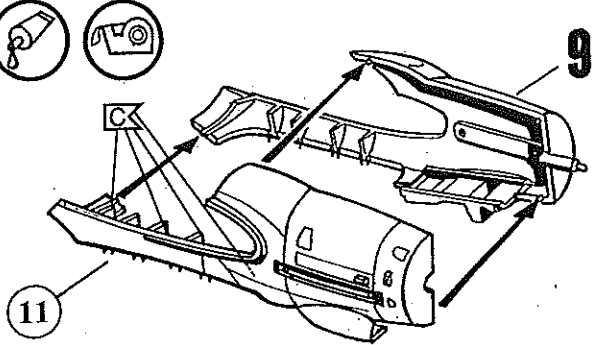
8



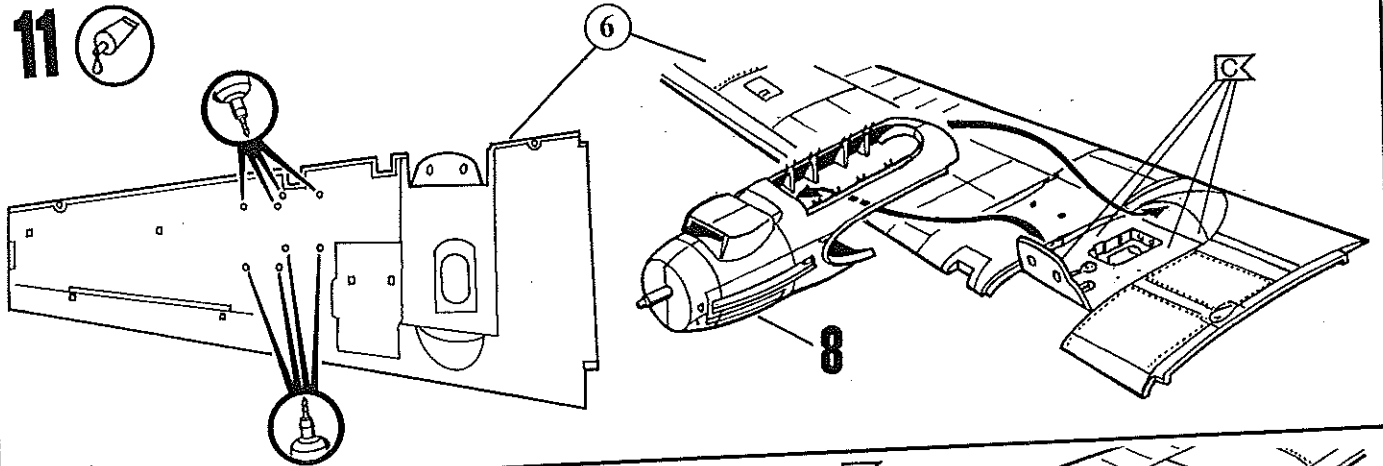
9



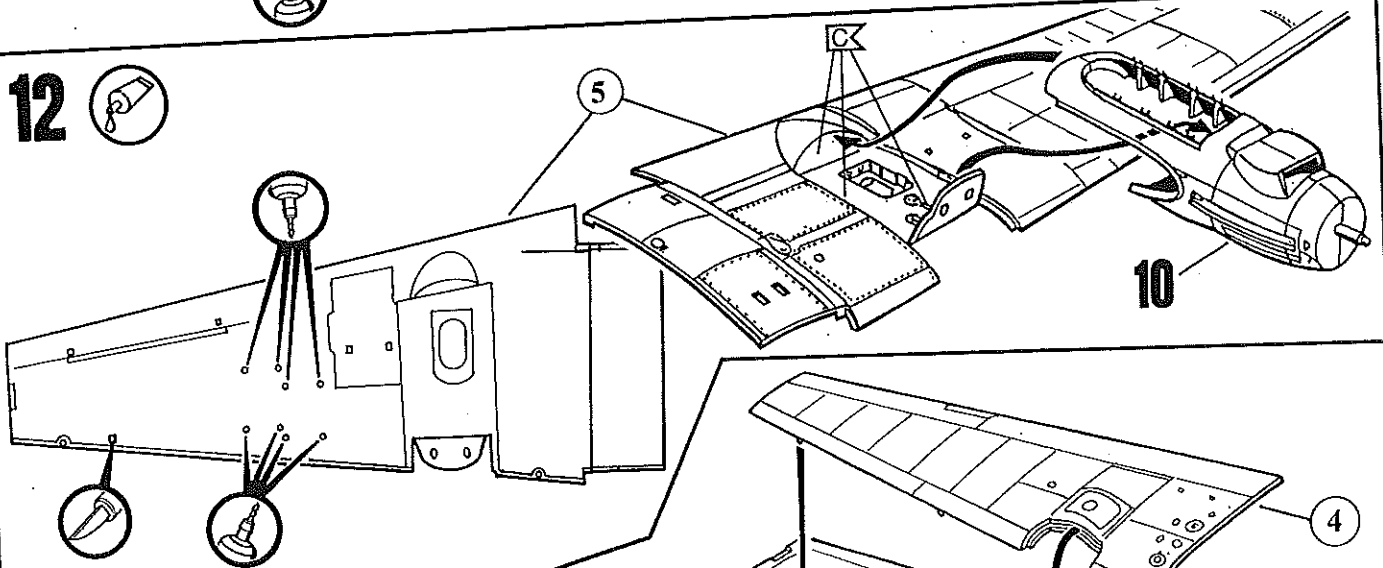
10



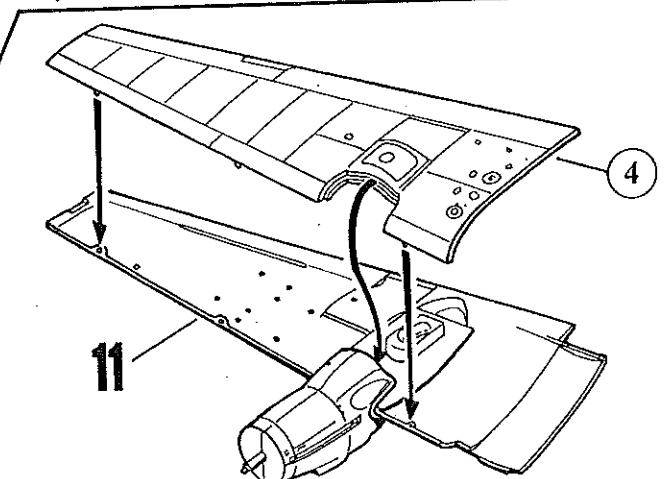
11

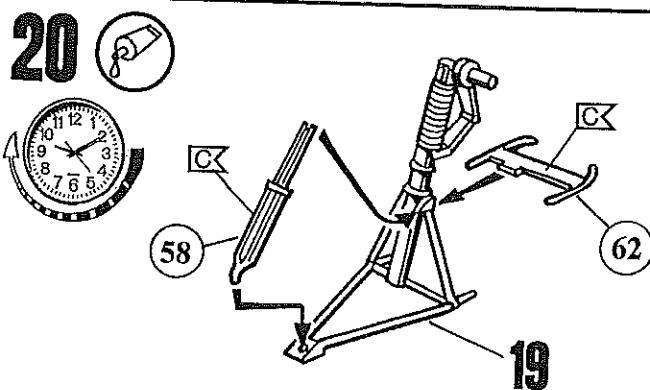
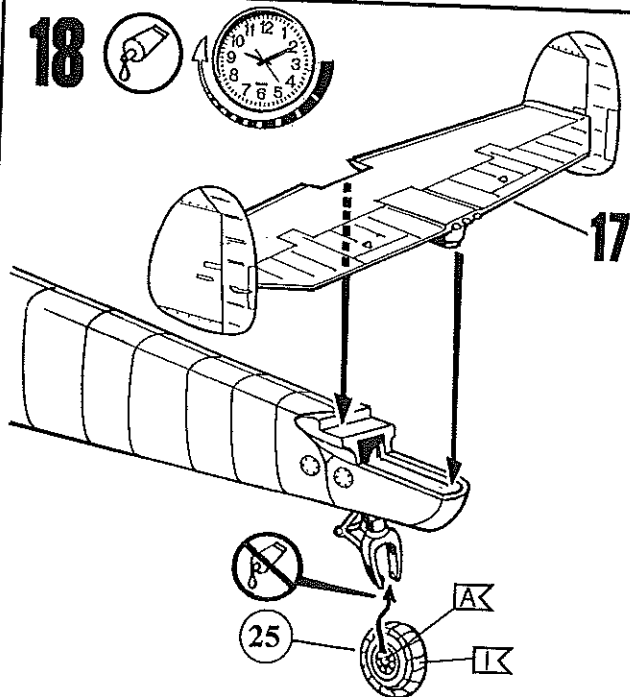
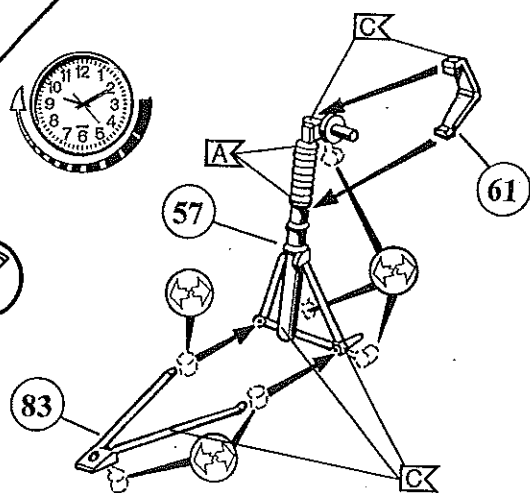
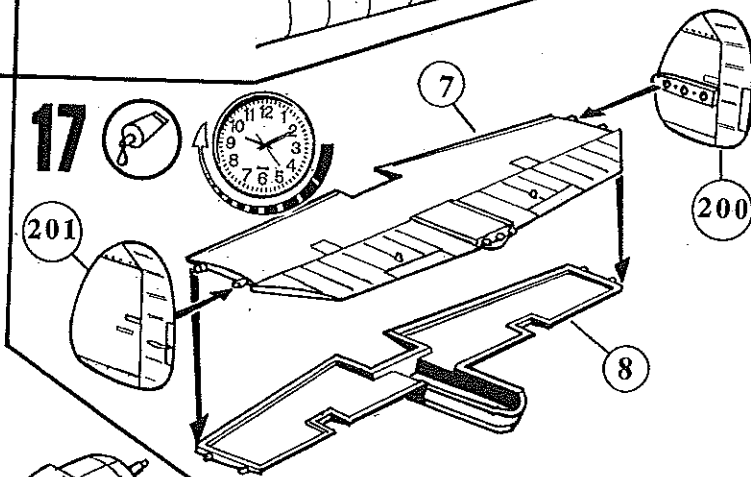
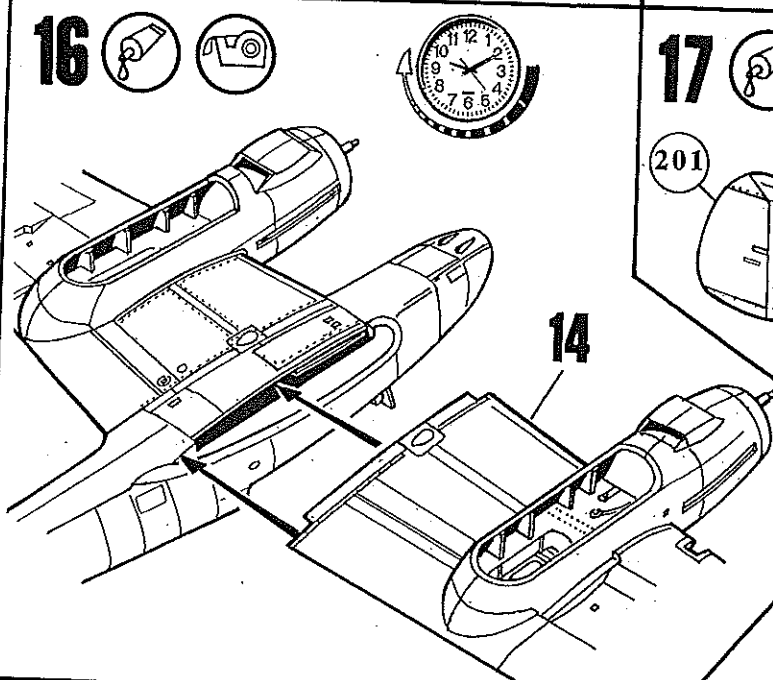
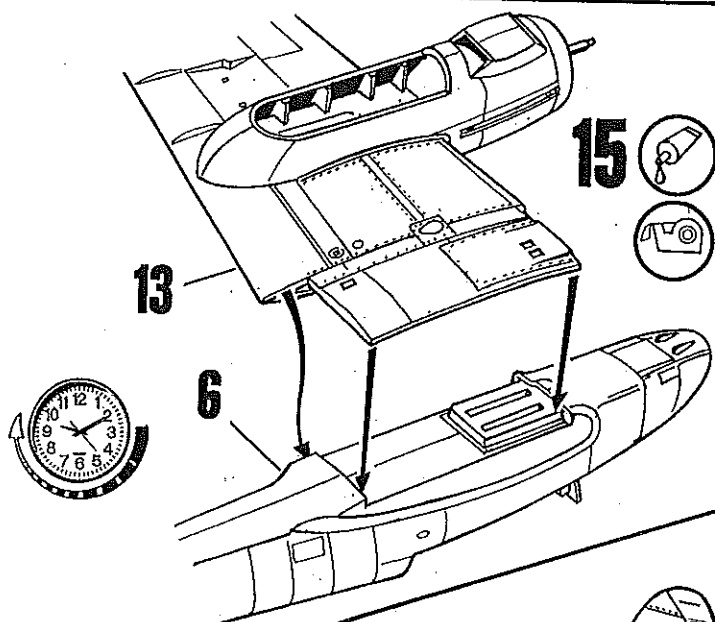
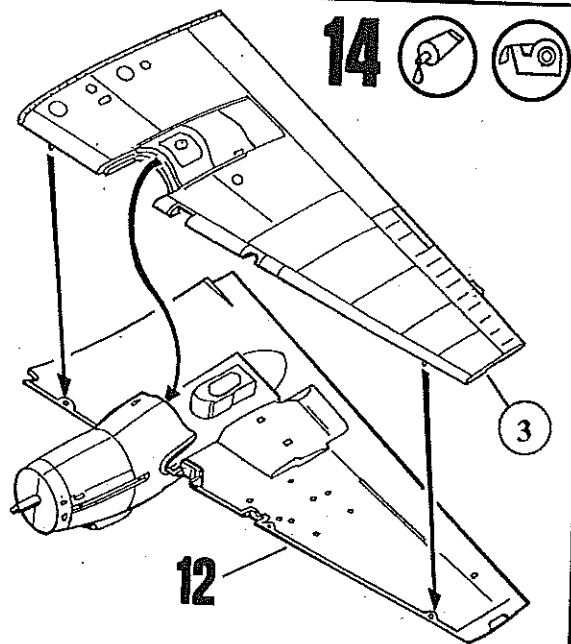


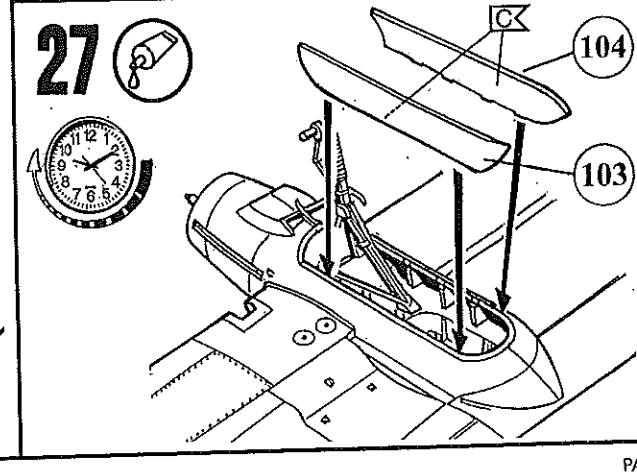
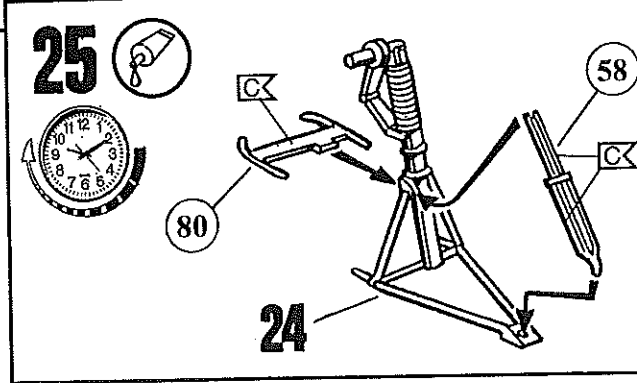
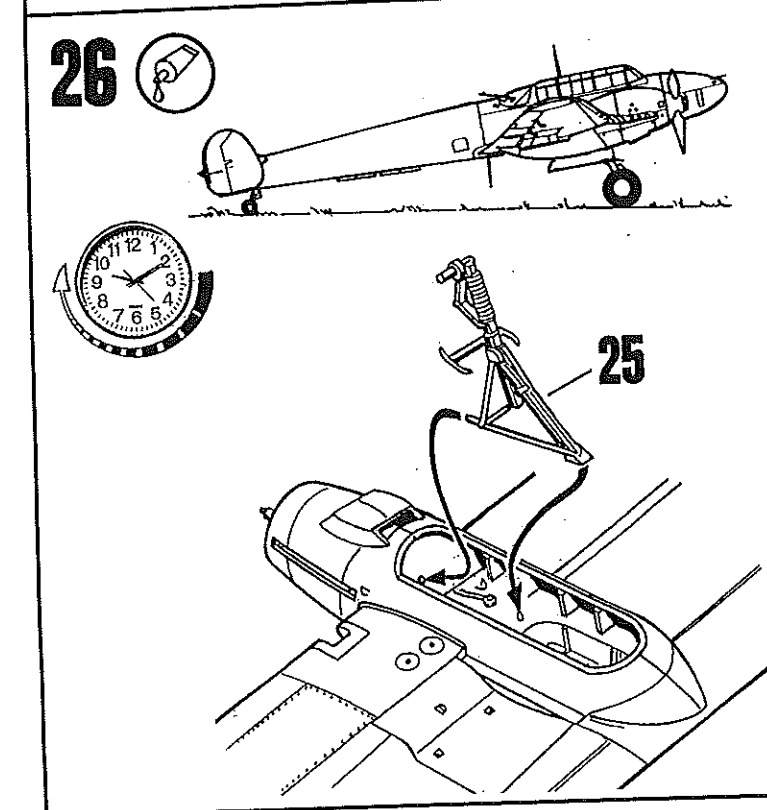
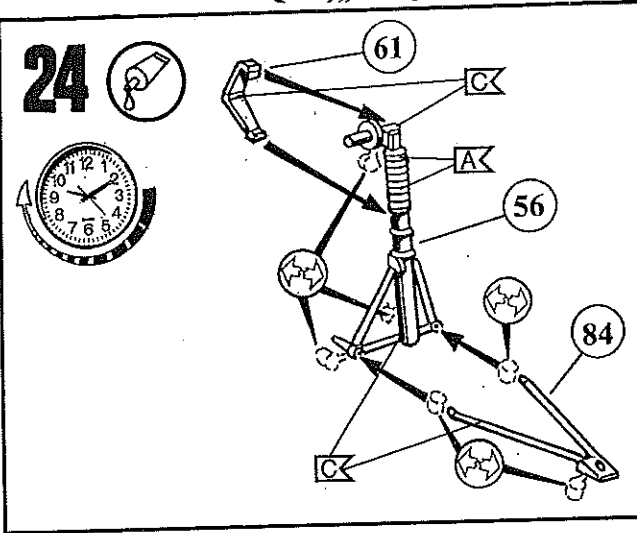
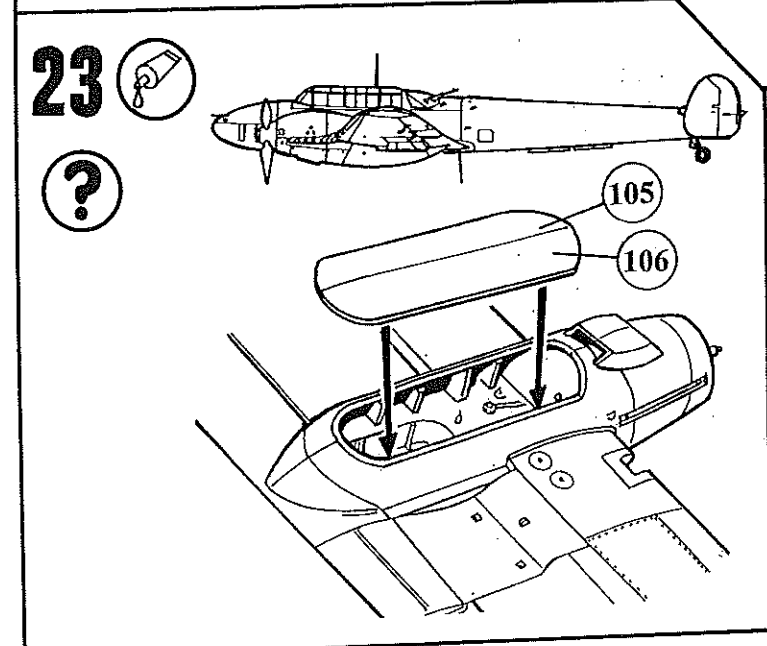
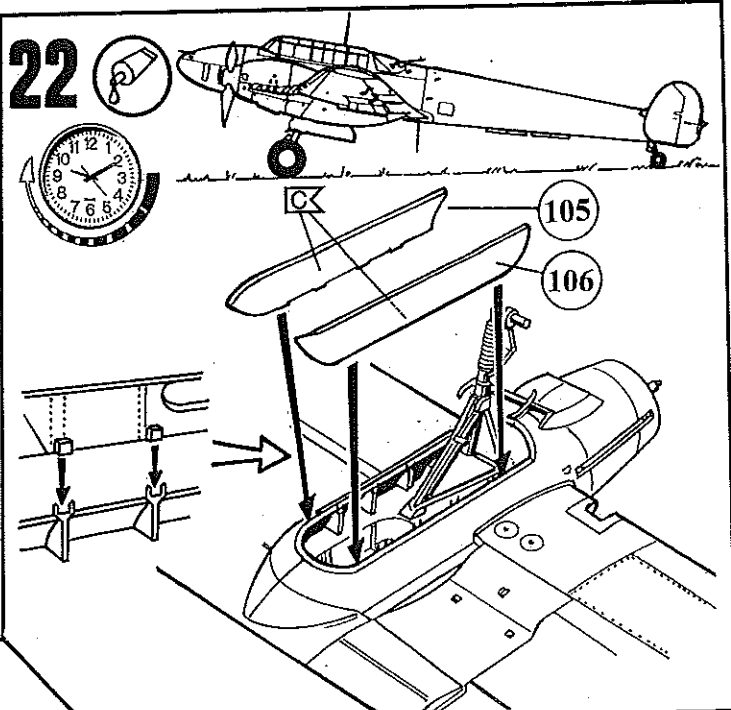
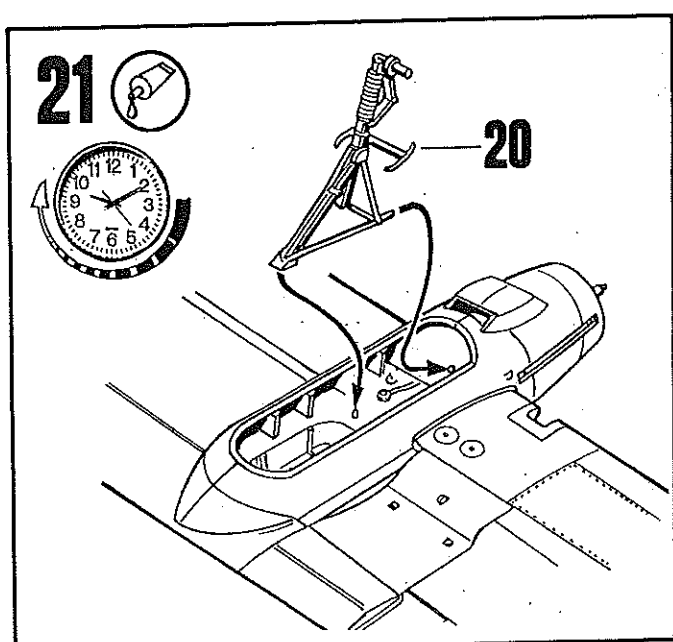
12



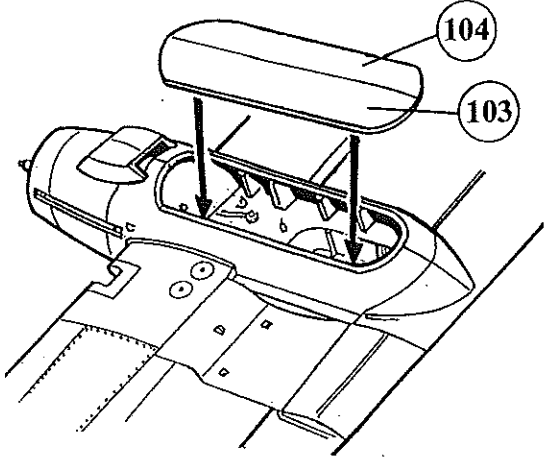
13



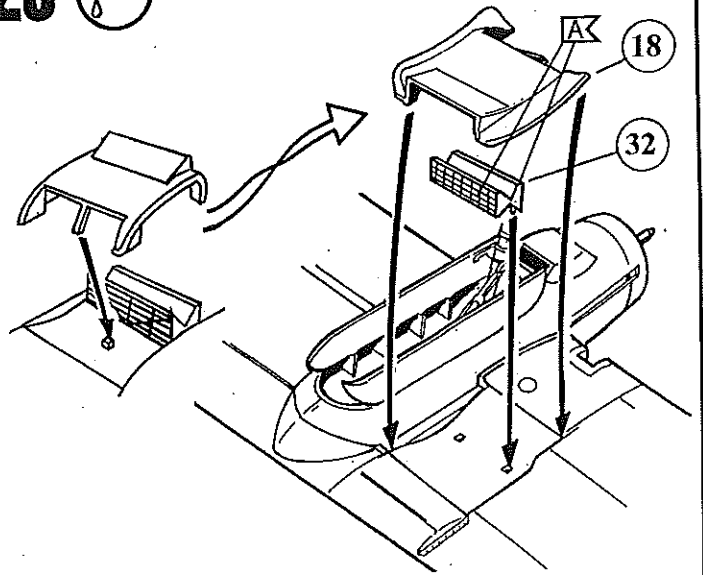




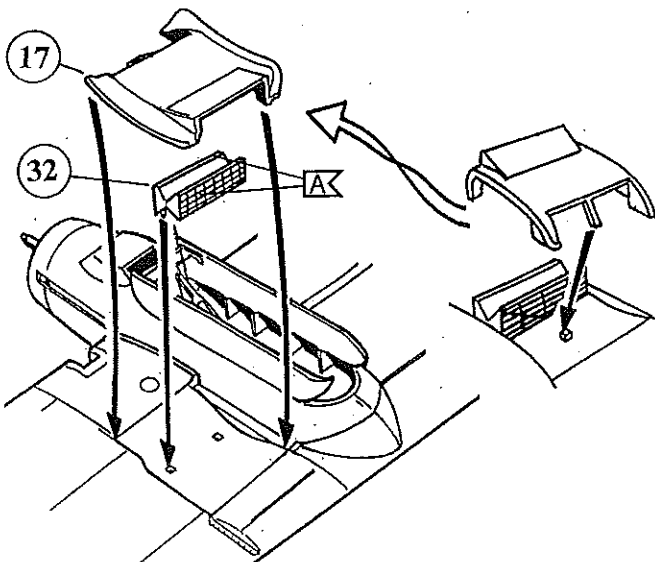
28 ?



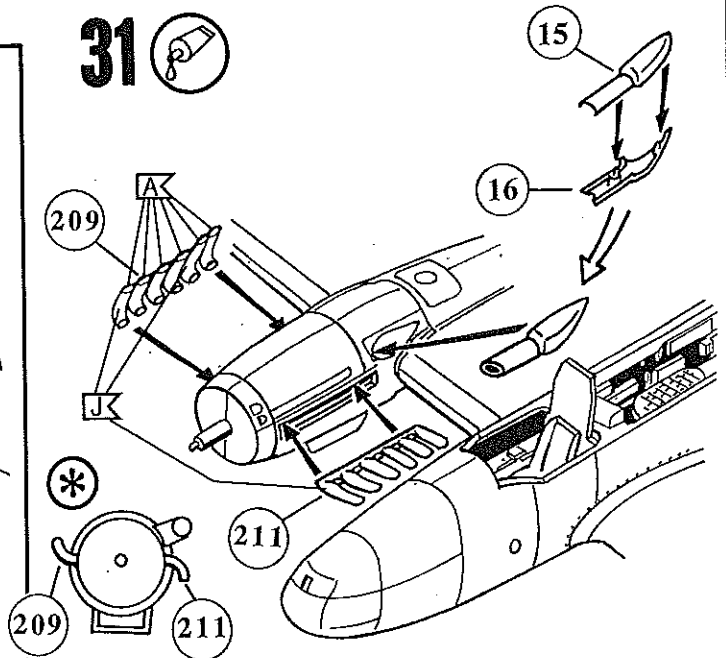
29



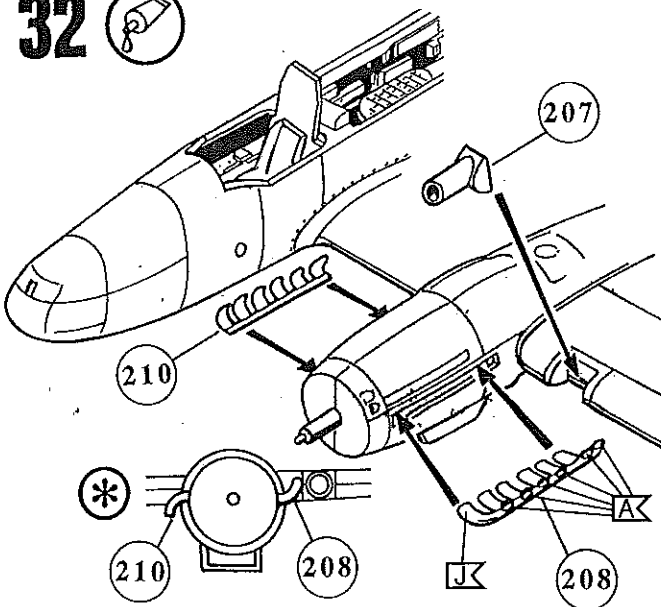
30



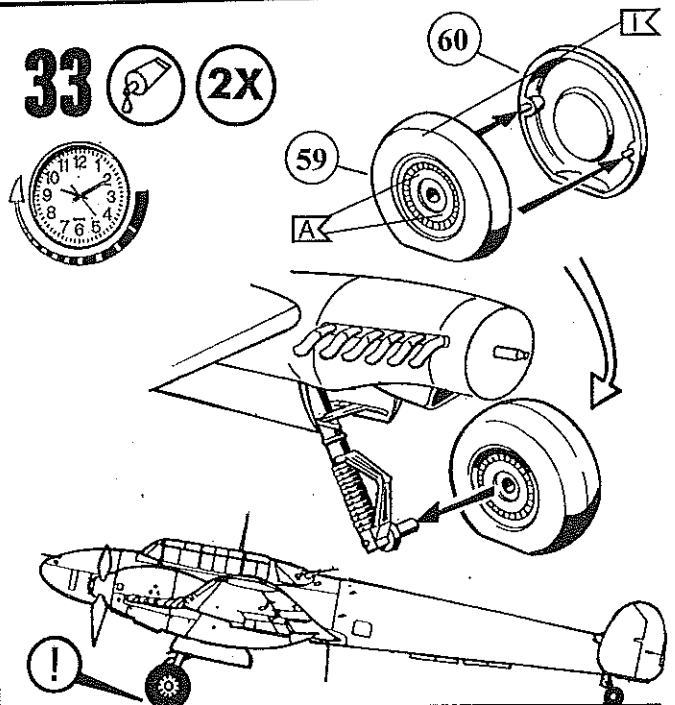
31



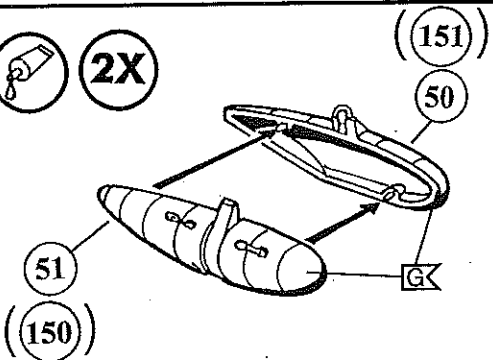
32



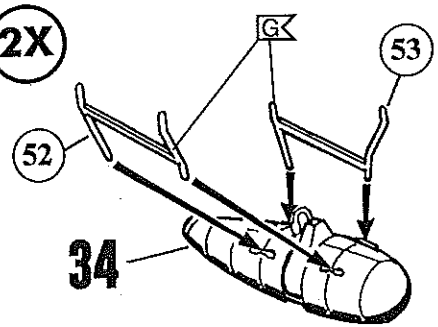
33 2X



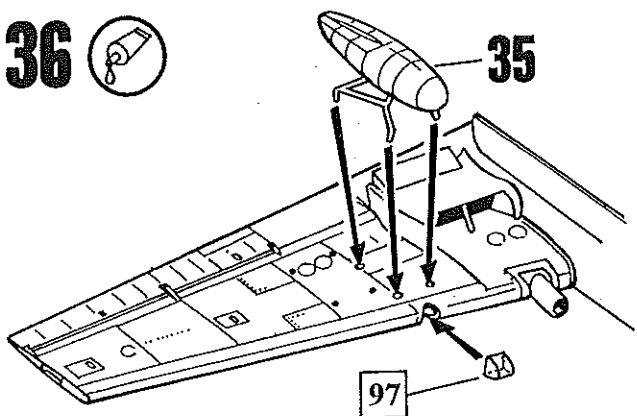
34 (151) **2X**



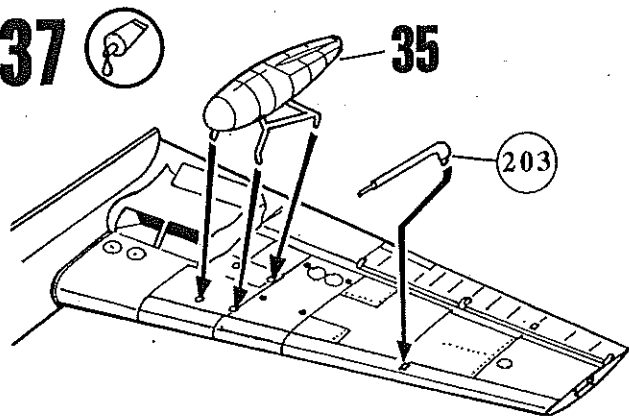
35 **2X**



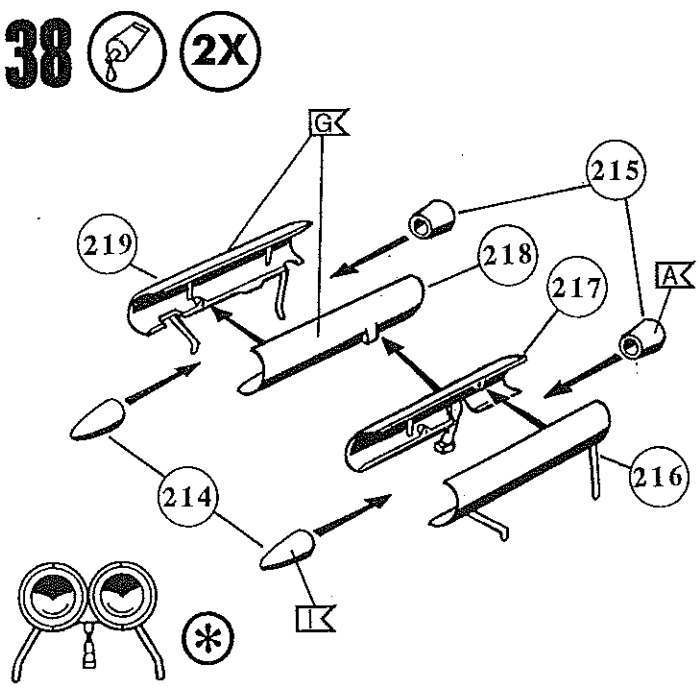
36



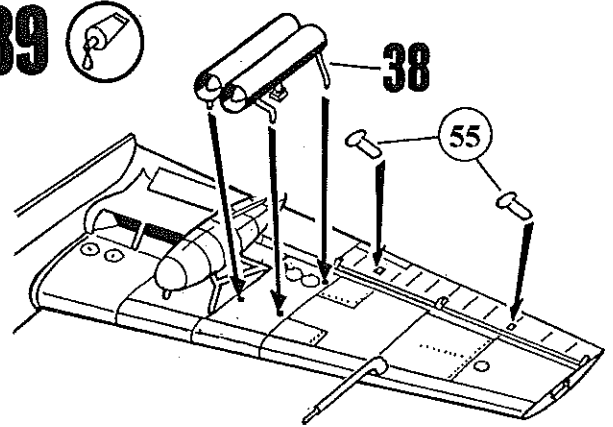
37



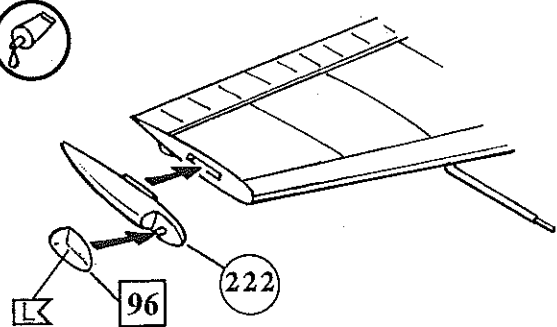
38 **2X**



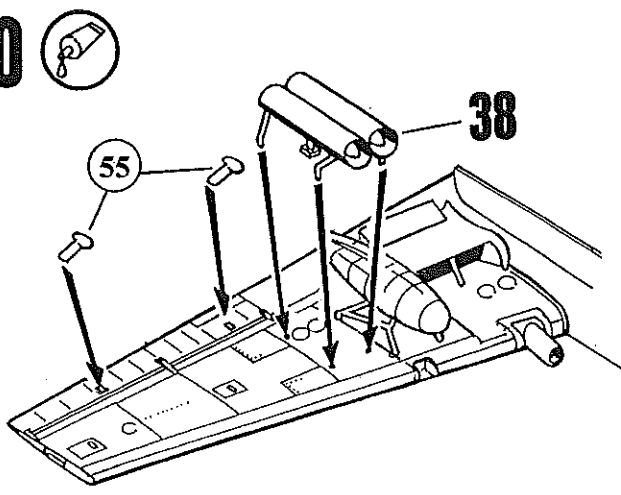
39



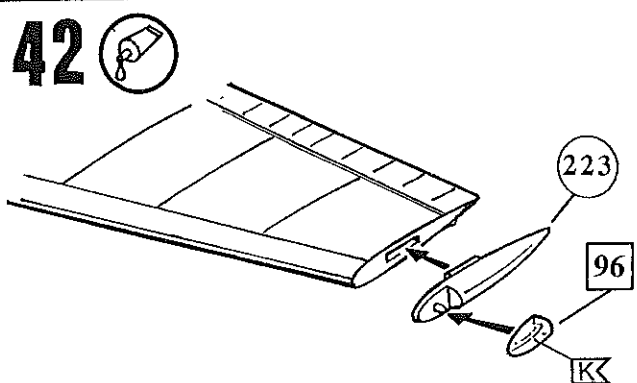
41



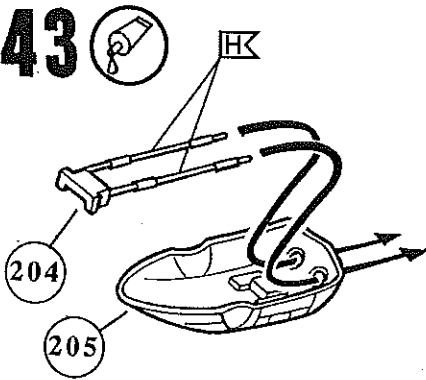
40



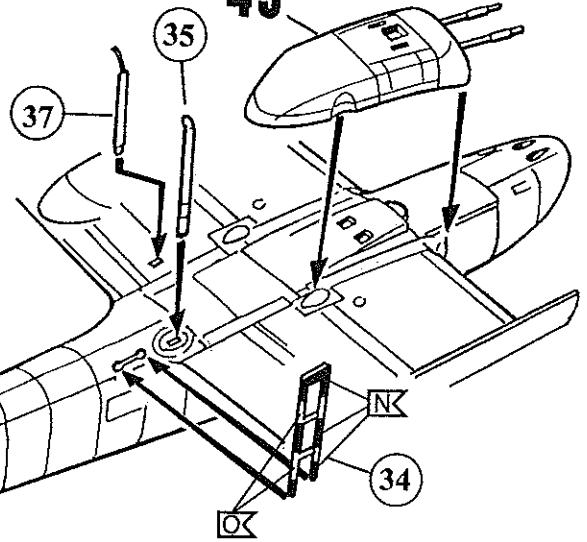
42



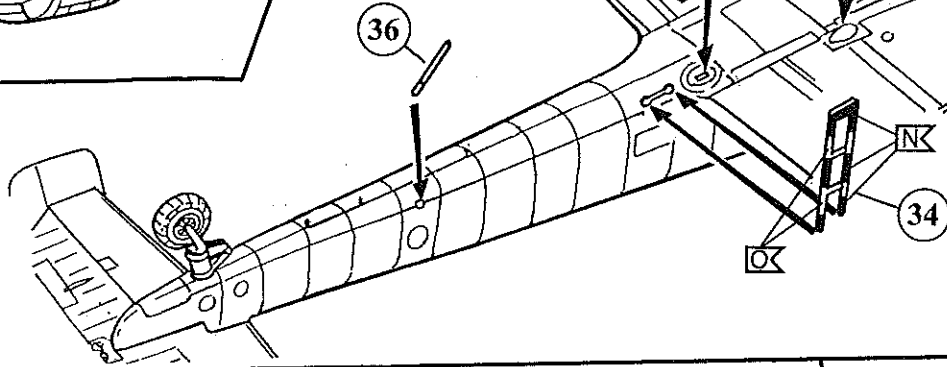
43



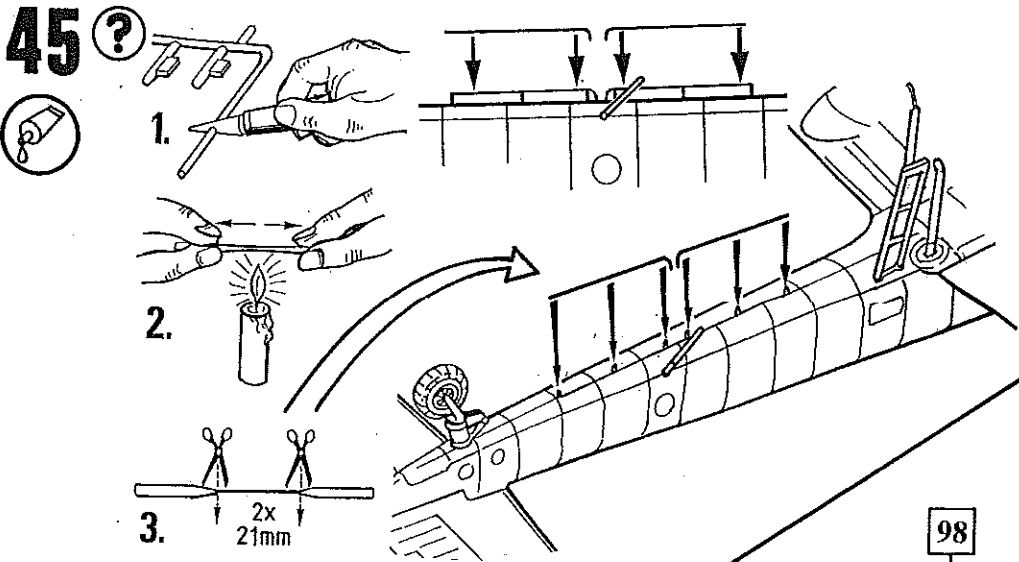
43



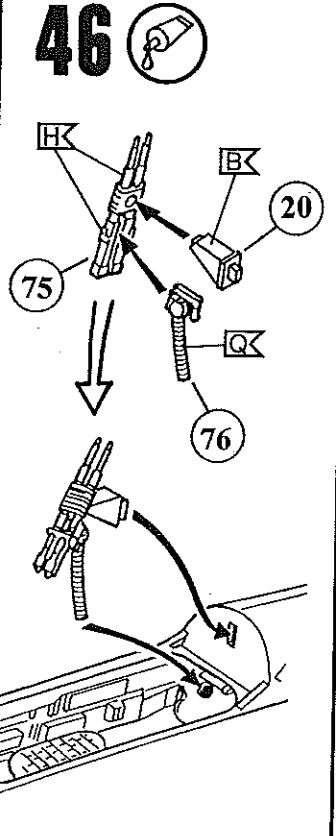
44



45

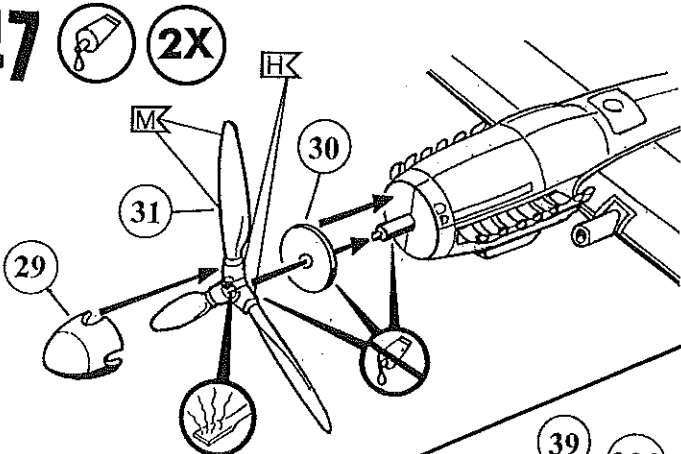


46

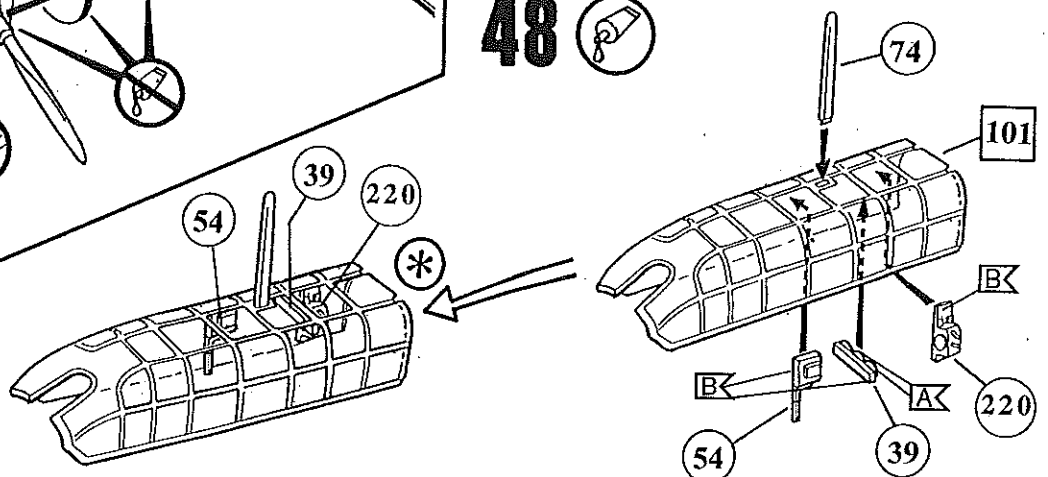


47

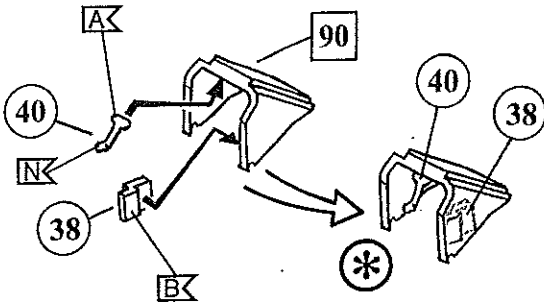
2X



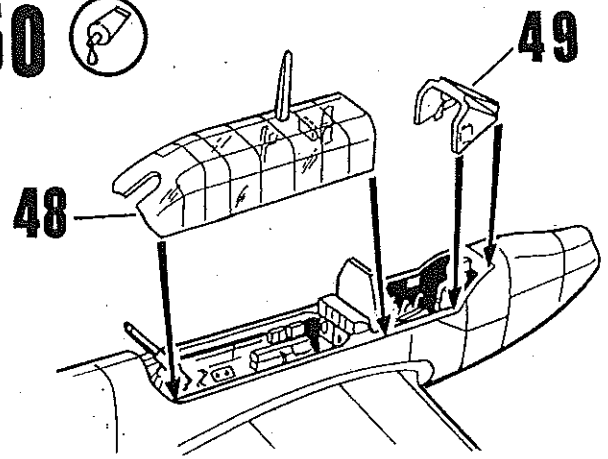
48



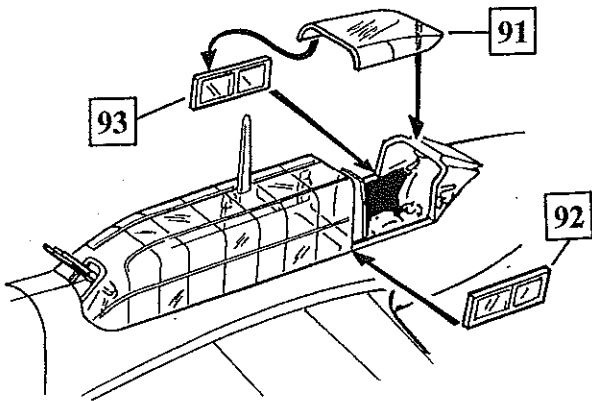
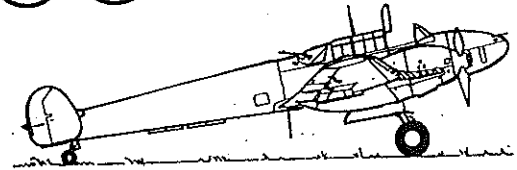
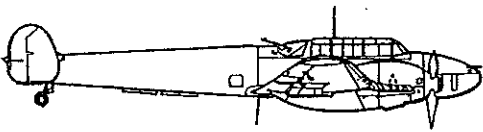
49



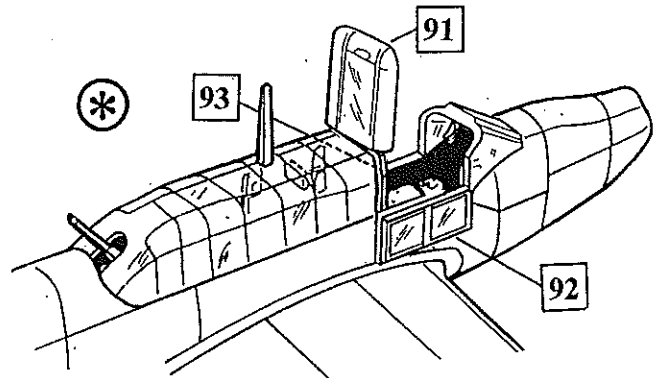
50



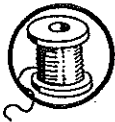
51



52

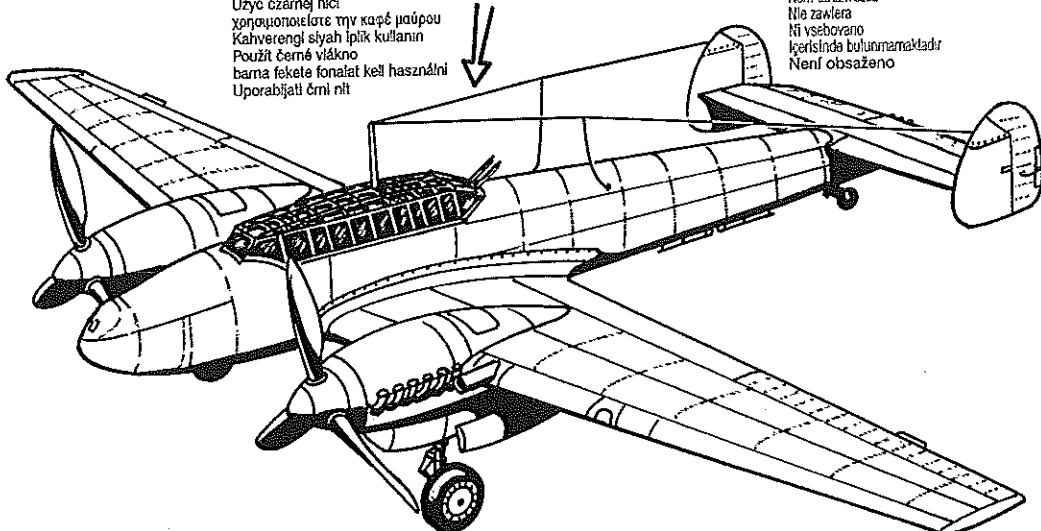


53

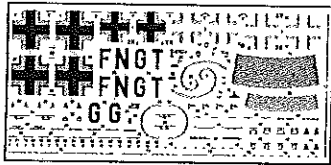


Schwarzen Faden benutzen
 Use black thread
 Employer le fil noir
 Gebruik zwarte draad
 Utilizar hilo color negro
 Utilizar fio preto
 Usare filo nero
 Använd svartå trådar
 Käytä mustaa lankaa
 Benyt en sort
 Bruk svart
 Исползовать чёрные нитки
 Użyć czarnej nici
 χρησιμοποιεστε την καφέ µαύρου
 Kahverengi siyah iplik kullanin
 Použit černé vlákno
 barna feketé fonalát ke! használáni
 Uporabljati črni nit

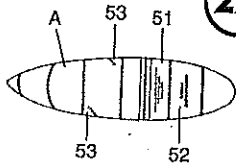
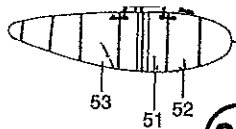
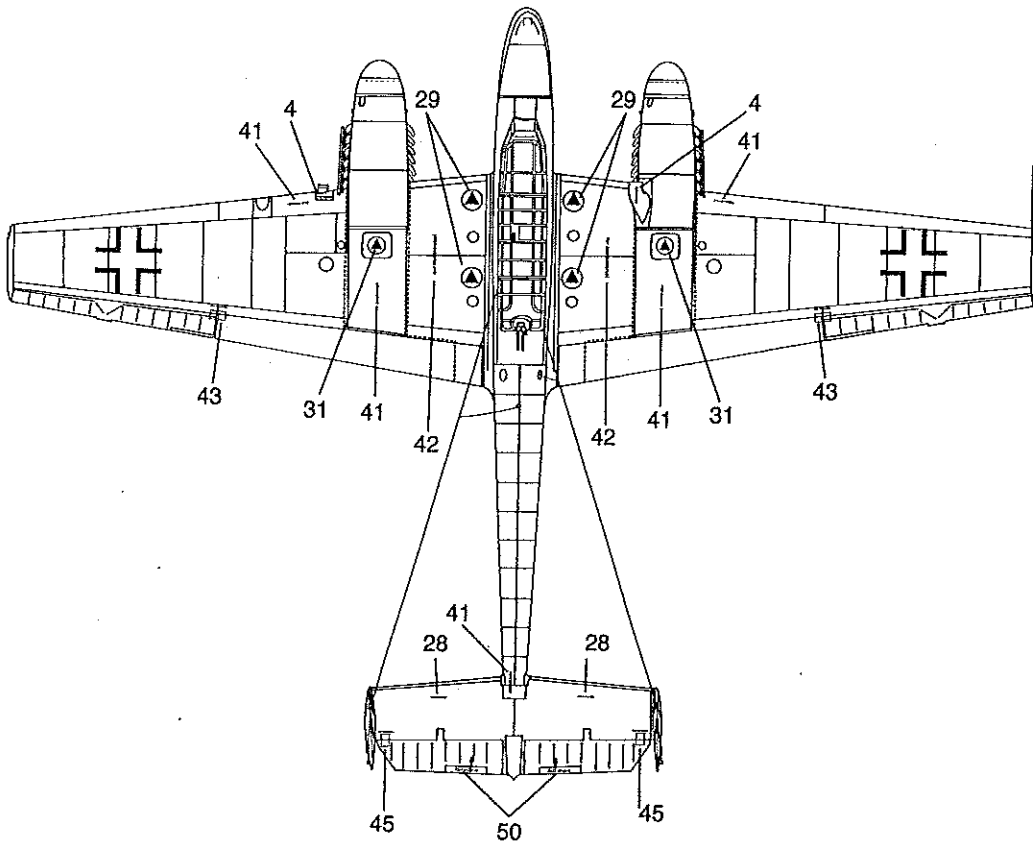
Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet te de levering
 No Included
 Non compresi
 Não Incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkluderet
 Eivät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 Igerisinda bulunmamaktadır
 Není obsaženo



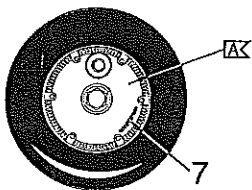
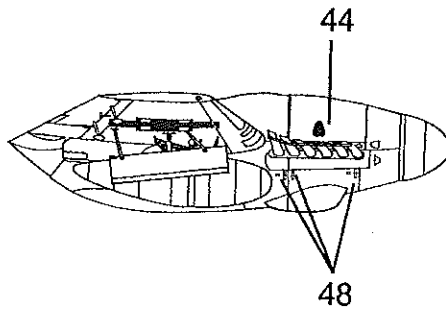
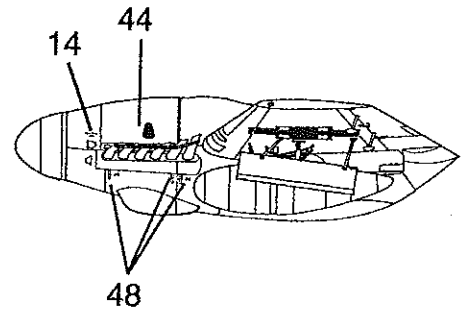
54



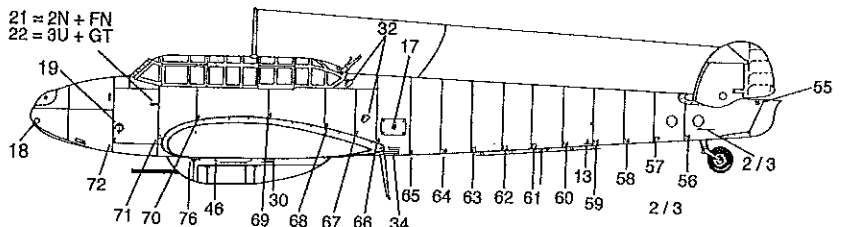
Messerschmitt Bf 110G-2 Standardmarkierungen für beide Versionen Markings for both versions

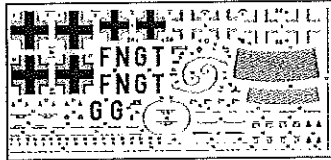


2X

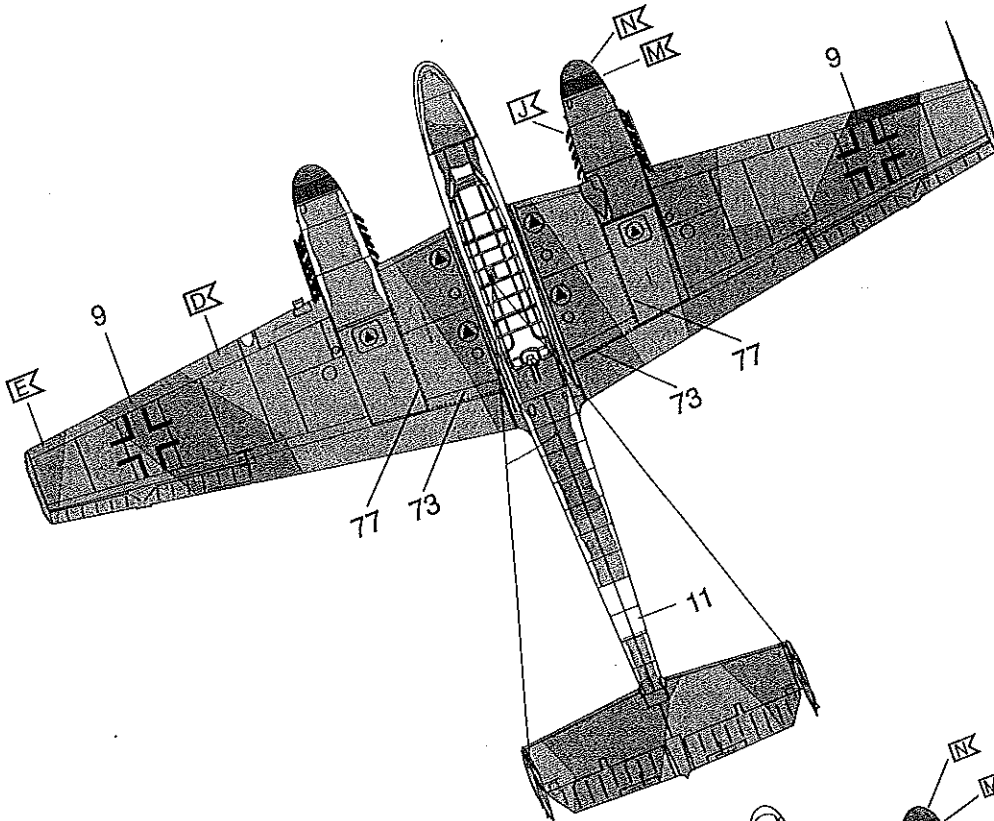
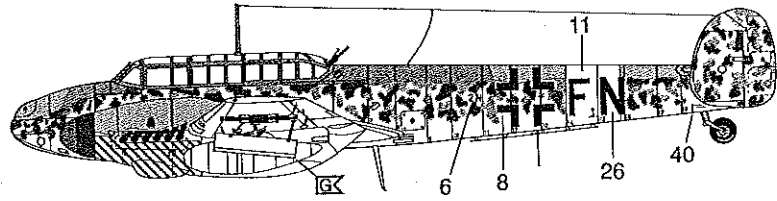


21 = 2N + FN
22 = 3U + GT

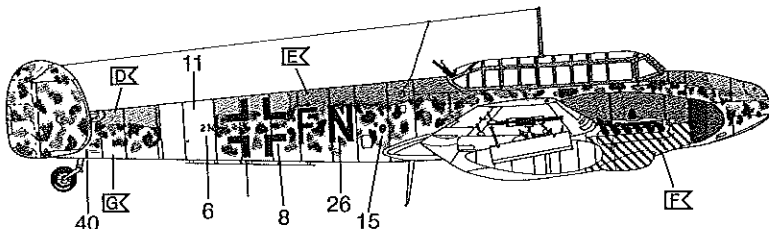
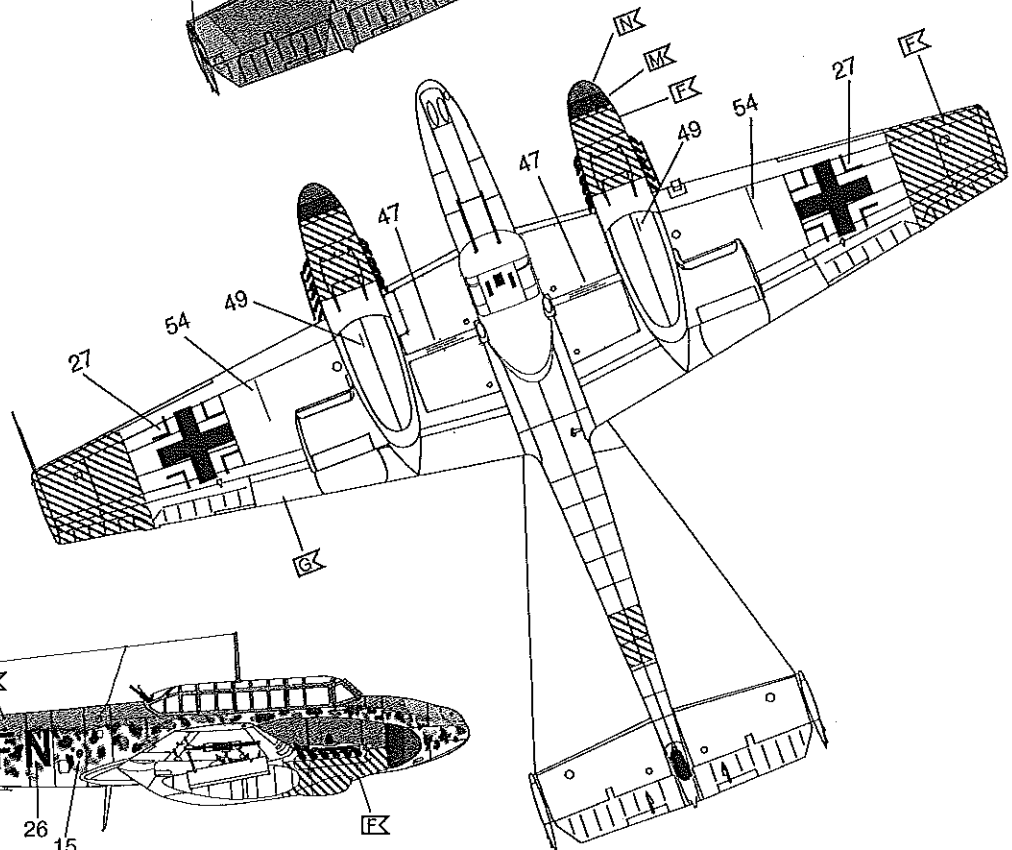




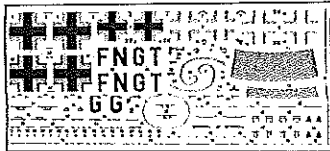
Messerschmitt Bf 110G-2
5./ZG 76 Reichsverteidigung Winter 1944



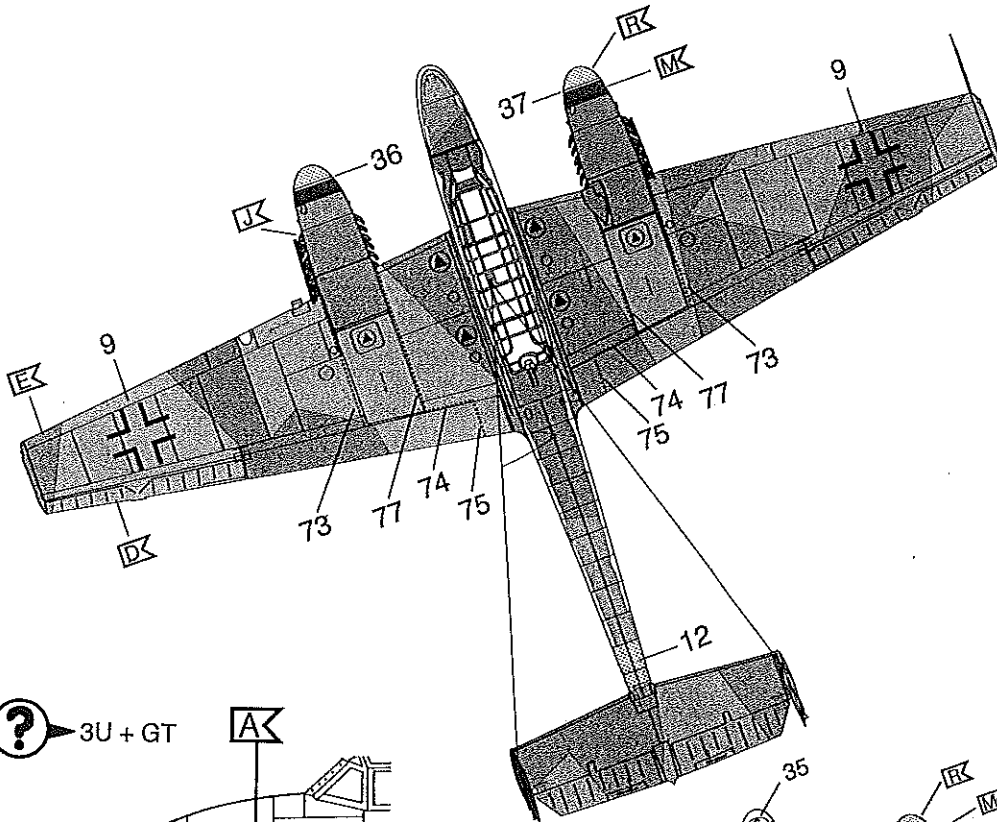
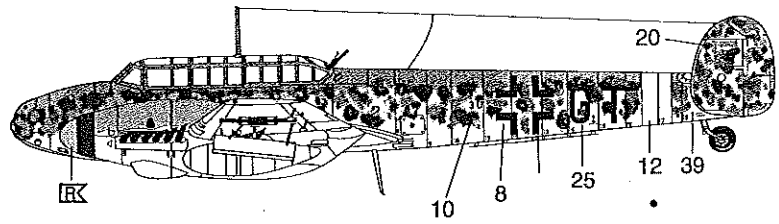
RLM 76	RLM 75
RLM 74	



6



Messerschmitt Bf 110G-2/R3
III./ZG 26 „Horst Wessel“,
Reichsverteidigung Winter 1944



RLM 76	RLM 75
RLM 74	

? 3U + GT

